

Nur eine entzündete Bursa ist zu sehen

Wenn Schleimbeutel der Achillessehnen sich im Ultraschall als echoarme Struktur zwischen Fersehbein und Sehne darstellen lassen, ist die Diagnose klar: Bursitis.

MEDIZIN 10



Keine Entschädigung für den Wartefrust

Wer auf seinen Charterflug warten muß, braucht viel Geduld: Denn eine Wartezeit von bis zu vier Stunden gilt als zumutbar; es gibt keine Entschädigung.

WIRTSCHAFT 17

HINTERGRUND

Malariavakzine auf drei Wegen

Auf drei unterschiedlichen Wegen haben Forscher bisher ihr Glück versucht, einen Malaria-Impfstoff zu finden. **2**

GESUNDHEITSPOLITIK

Schiedsamt schlichtet

In Bayern sind Honorarverhandlungen zwischen KV und Ersatzkassen ergebnislos abgebrochen worden. **7**

Hilfe für Drogensüchtige

Aachener Gemeinschaftspraxis hat einen Sozialarbeiter für besondere Aufgaben eingestellt. **8**

MEDIZIN

Komplementärmedizin bei Krebs

Viele Tumorkranke wollen selbst etwas gegen Krebs tun und ergänzen die Therapie mit Vitaminen und Mineralien. **12**

Interdisziplinäre Altersforschung



Prof. Ernst Pöppel will mit einem Projekt Wissen über das Altern aus mehreren Disziplinen vereinen. **16**

WIRTSCHAFT

Software hilft beim Gutachten

Eine neue Software soll Ärzten, die oft mit Unfall- und Haftpflichtversicherern zu tun haben, die Arbeit erleichtern. **19**

PANORAMA

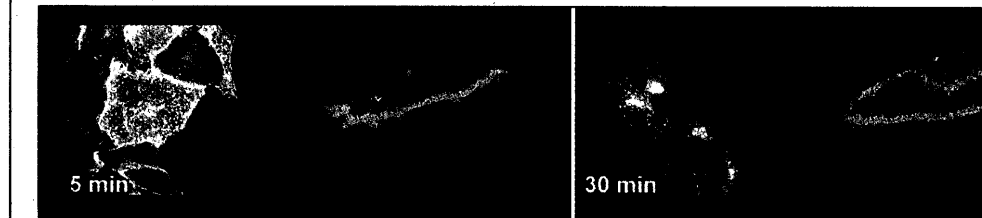
Zwei Lesben waren die ersten

Viele homosexuelle Paare haben gestern ihre Lebenspartnerschaft auf dem Standesamt eintragen lassen. **4 und 23**

SEITENBLICK

CityHawk – ein Auto, das aus dem Stau rausfliegt

Mit einem Flugauto soll man in Zukunft dem täglichen Verkehrs-Chaos in den Innenstädten entgehen können, wenn es nach Dr. Rafi Yoeli vom israelischen Unternehmen Romeo Yankee Ltd. geht. Der CityHawk (Stadtflieger) paßt mit 2,5 Meter Breite und 5,5 Metern in jede Parklücke, berichtet die Agentur Expedition Zone. Um zu fliegen, werden zwei bewegliche Propeller aktiviert. Das Flugauto mit seinen drei Motoren kann senkrecht starten und landen. Die Flughöhe beträgt 2500 Meter, die Fluggeschwindigkeit bis



Der helle Saum um die Zellen (links) belegt, daß das Cholera-toxin noch auf den Zellen sitzt. Jetzt gelangen die Moleküle in das Zelleninnere. Rote Fluoreszenz bedeutet verstärkter Transport.

Wissenschaftler schauen dem Protein

GÖTTINGEN (ple). Forscher vom Max-Planck-Institut (MPI) für biophysikalische Chemie in Göttingen ist es erstmals gelungen, den an Eiweißmoleküle gekoppelten Transport von Proteinen in lebenden Zellen und die Wechselwirkung von Proteinen sichtbar zu machen. Die Arbeitsgruppe um Dr. Irina Majouli hat

dazu in Zusammenarbeit mit Forschern in Cambridge eine Fluoreszenz-Methode verwendet, bei der markierte Proteine nur dann fluoreszieren, wenn sie sehr nahe beieinander liegen, mindestens sechs Nanometer, das sind sechs millionstel Millimeter (Develop Cell 1, 2001, 139). Untersucht haben die Forscher

den Transport von Proteinen, der auch durch Membranen hindurch gehen kann. Doch das ist nur ein Teil der Geschichte. Die rote Fluoreszenz der Cholera-toxin-Moleküle auf der Zelloberfläche wird erst dann sichtbar, wenn sie rasch in das Innere der Zelle geschleust werden. In diesem Fall sind die Moleküle in das Innere der Zelle geschleust worden. In diesem Fall sind die Moleküle in das Innere der Zelle geschleust worden.

Kalter Lappen und Öl genügt oft bei Kindern mit Migräne

Erstmals Empfehlungen zur Prophylaxe von Kopfschmerzen sowie

NEU-ISENBURG (ikr). Erstmals hat die Deutsche Migräne- und Kopfschmerzgesellschaft (DMKG) Empfehlungen zur Behandlung von Kindern mit Kopfschmerzen herausgegeben. Danach genügt es bei leichten Migräne-Attacken oft schon, wenn sich die Kinder in einem abgedunkelten, ruhigen Raum hinlegen.

Ein kalter Lappen auf der Stirn und Pfefferminzöl, das an Schläfe, Scheitel und Nacken, das sanft eingerieben wird, können eine leichte bis mittelstarke Migräne-Attacke effektiv lindern. Hilft das nicht, empfehlen die Experten Ibuprofen

(10 mg pro kg Körpergewicht) und Paracetamol (15 mg pro kg KG). Vor dem Analgetikum sollten die Kinder ein verschreibungspflichtiges Mittel gegen Übelkeit und Erbrechen (Domperidon) nehmen.

Kinder mit schweren Migräne-Attacken, die auf die zuvor genannten Behandlung nicht ansprechen, sollten einem Kopfschmerzspezialisten vorgestellt werden, empfiehlt die DMKG. Eventuell könnten weitere Medikamente angewandt werden, etwa Sumatriptan als Nasenspray.

Wenn gelegentliche Spannungskopfschmerzen durch nicht-medikamentöse Maßnahmen nicht

ausreichend gelindert werden können, empfehlen die Experten Paracetamol (15 mg pro Tag) oder Ibuprofen (10 mg pro Tag) oder ein Antiepileptikum (Valproat) oder ein Antidepressivum (Amitriptylin).

Vor allem bei Kindern mit schweren Migräne-Attacken, die auf die zuvor genannten Behandlung nicht ansprechen, sollten einem Kopfschmerzspezialisten vorgestellt werden, empfiehlt die DMKG. Eventuell könnten weitere Medikamente angewandt werden, etwa Sumatriptan als Nasenspray.

Die Therapie von Kopfschmerzen in voller Länge DMKG unter w

Arzneikosten lösen Kontroverse

Ausgaben sind im zweiten Quartal 2001 um zehn Prozent gestiegen

BERLIN (fst). Der Anstieg der Arzneimittelausgaben im zweiten

der ABDA entfallen sechs Prozentpunkte der Arzneimittelausgaben auf

die Patienten